



**„LUBLIN IS FRIENDLY”**  
PILOTAZOWY PROJEKT PRZEPROWADZONY PRZEZ WYDZIAŁ KULTURY URZĘDU MIASTA  
LUBLIN WE WSPÓŁPRACY ZE STOWARZYSZENIEM HOMO FABER W RAMACH PROGRAMU  
„MIASTA MIĘDZYKULTUROWE” - WSPÓLNEJ INICJATYWY RADY EUROPY  
I KOMISJI EUROPEJSKIEJ

**RAPORT**

**LUBLIN, MAJ 2009**

## Ogólny opis i cel projektu

„Lublin is friendly” to pilotażowy projekt Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin i Stowarzyszenia Homo Faber realizowany w ramach programu "Miasta Międzykulturowe", wspólnej inicjatywy Rady Europy i Komisji Europejskiej.

Celem projektu było dotarcie do studentów zagranicznych lubelskich uczelni i spytanie ich o:

- poziom zadowolenia z życia w Lublinie
- poziom zadowolenia ze studiowania na lubelskich uczelniach
- uczestnictwo w wydarzeniach kulturalnych organizowanych w Lublinie

## Narzędzie badawcze

Narzędziem badawczym była ankieta składająca się z 25 pytań. Treść ankiety:

Jeżeli chcesz otrzymywać informacje o działaniach kulturalnych w Lublinie podaj swój adres email:

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?
2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?
  - a. tak- przejdź do pytania 4
  - b. nie
3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?
4. Czy miałeś/aś styczność z polskimi urzędami?
  - a. tak
  - b. nie- przejdź do pytania 6
5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?
  - a. bez problemów
  - b. miałem/am problemy z załatwieniem sprawy, jakie to były problemy?
6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?
  - a. tak - przejdź do pytania 8
  - b. nie
7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł/a się bezpiecznie?
8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?
9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?
10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?
11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelne?
  - a. tak – przejdź do pytania 13
  - b. nie
12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

a. tak – jakie?

b. nie

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

a. tak, w jakich?

b. nie, dlaczego?

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

a. tak, jakie?

b. nie

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

a. tak, jakich?

b. nie

22. Czy bariera językowa stanowi dla Ciebie problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

a. tak – podaj jakie

b. nie

Wiek:

Płeć:

Obywatelstwo:

Rok studiów:

Kierunek:

Uczelnia:

Jak długo jesteś w Lublinie:

Studenci mieli możliwość wypełniania ankiety podczas otwartych spotkań zorganizowanych w Centrum Języka i Kultury Polskiej dla Polonii i Cudzoziemców UMCS, w Domu Studenckim

„Babilon”, Collegium Anatomicum Uniwersytetu Medycznego (dwa spotkania) oraz podczas zajęć języka polskiego na Uniwersytecie Medycznym. Ankiety były także dystrybuowane osobiście do konkretnych osób np. studentów Uniwersytetu Marii Curie Skłodowskiej, studentów Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego Jana Pawła II, studentów Politechniki Lubelskiej i Uniwersytetu Przyrodniczego, a także w formie elektronicznej za pośrednictwem opiekunów studentów studiujących w ramach wymiany Erasmus oraz starostów roku poszczególnych lat studiów na Uniwersytecie Medycznym. Ankiety były przygotowane w języku polskim i angielskim. Dodatkowo przed spotkaniami zostały wysłane ankiety do instytucji kultury oraz organizacji pozarządowych zajmujących się działaniami społeczno – kulturalnymi. Na 35 wysłanych maili odpowiedzi otrzymaliśmy z Centrum Kultury (przedstawicielki tej instytucji pojawiły się także na spotkaniu w CJIKP oraz w Domu Studenckim „Babilon”), Centrum Wolontariatu w Lublinie (przedstawiciel tej instytucji był na spotkaniu w CJIKP), od organizatorów koncertu Solo Życia oraz „Zachód – Wschód” Lubelskie Stowarzyszenie Turystyki Kulturowej.

### **Studenci zagraniczni na lubelskich uczelniach**

W semestrze letnim 2008/2009 roku liczba studentów zagranicznych na lubelskich uczelniach, według informacji uzyskanych od poszczególnych pracowników uczelni, przedstawia się następująco: (studenci studiów stacjonarnych magisterskich i licencjackich)

Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej (UMCS): 125 osób studiujących w systemie polskim, oraz 16 osób studiujących w ramach wymiany Erasmus, 4 osoby studiujące w ramach wymiany dwustronnej z USA, oraz jedna osoba studiująca w ramach wymiany CEEPUS (Środkowoeuropejski program studiów europejskich)

Centrum Języka i Kultury Polskiej dla Polonii i Cudzoziemców UMCS (CJIKP): ok. 100 osób uczących się języka polskiego na roku „zerowym”

Politechnika Lubelska (PL): 3 osoby studiujące w systemie polskim i 30 osób studiujących w ramach wymiany Erasmus

Uniwersytet Przyrodniczy (UP): 5 osób studiujących w systemie polskim i 4 osoby studiujące w ramach wymiany Erasmus

Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II (KUL): 214 osób studiujących w systemie polskim, 20 osób studiujących w ramach wymiany Erasmus oraz jedna osoba studiująca w ramach wymiany CEEPUS (Środkowoeuropejski program studiów europejskich)

Uniwersytet Medyczny: 115 osób w programie europejskim, 67 osób w programie tajwańskim, 206 osób w systemie amerykańskim

W sumie w semestrze letnim 2008/2009 roku na lubelskich uczelniach studiuje 878 obcokrajowców (włącznie z osobami uczęszczającymi na kurs języka polskiego w CJIKP). Informacje odnoszą się jedynie do studentów studiów licencjackich i magisterskich oraz studentów roku zerowego w CJIKP, nie obejmują doktorantów (np. doktoranci studiujący w Europejskim Kolegium Polskich i Ukraińskich Uniwersytetów) czy grupy 206 studentów Uniwersytetu Medycznego odbywających praktyki medyczne w lubelskich szpitalach.

### **Analiza ilościowa ankiet**

Ankiety wypełniło 270 osób, w tym 108 z UM, 82 z CJIKP, 39 z KUL, 24 z UMCS, 16 osób w ramach programu Erasmus na KUL i UMCS, 1 osoba z Politechniki Lubelskiej.

Na UM najczęściej ankiet wypełnili Tajwańczycy (43) oraz Amerykanie (31, w tym około 10 osób podkreśliło, że są Hindusami z obywatelstwem amerykańskim), zaś Norwegowie wypełnili 13 ankiet, 10 ankietowanych osób nie wypełniło metryczki, gdzie pojawiły się pytania o obywatelstwo. Wśród studentów UM ankietę wypełniali także obywatele takich państw jak: Kanada, Dania, Szwecja, Cypr, Niemcy, Nigeria.

W CJIKP 27 ankiet wypełniły osoby, które przyjechały do Lublina z Ukrainy, 20 osób nie podało jakiego są obywatelstwa, 15 osób pochodzi z Białorusi. Pozostałe ankietę zostały wypełnione przez obywateli takich państw jak: Kazachstan, Gruzja, Czechy, Niemcy, Rosja, Liban, Syria, Włochy czy Wenezuela.

Spośród 39 ankiet wypełnionych przez studentów KUL, 21 osób pochodzi z Ukrainy, 11 z Białorusi, zaś pozostałe osoby z Litwy, Kazachstanu. 2 osoby nie podały nazwy kraju.

Wśród studentów UMCS ankietę wypełniło 9 osób z Białorusi, 4 z Ukrainy. Ankietę wypełniali także obywatele takich państw jak: Litwa, Albania, Brazylia, Rosja, Kazachstan.

Na 16 wypełnionych ankiet przez studentów wymiany Erasmus 5 osób pochodzi z Belgii, 3 z Włoch. Ankietę wypełniały także osoby z takich krajów jak: Francja, Hiszpania, Czechy, Słowacja, Ukraina, Węgry, Litwa, Niemcy.

Student PL, który jako jedyny wypełnił ankietę na tej uczelni pochodzi z Białorusi.

Najliczniej w ankiecie wzięli udział studenci pochodzący z Ukrainy (53), Tajwanu (43), Białorusi (36) oraz Stanów Zjednoczonych (31).

## **Analiza odpowiedzi udzielanych w ankietach na poszczególnych uczelniach**

### **Uniwersytet Medyczny:**

#### **1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?**

Studenci z zagranicy wybierają UM w Lublinie ponieważ w ich kraju studia medyczne trwają dłużej oraz są droższe. Często przyjazd do Lublina był szansą dla ankietowanych na studiowanie na UM, ponieważ nie dostali się na studia medyczne w swoim kraju.

#### **2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?**

Większość osób odpowiadała na to pytanie przecząco.

#### **3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?**

Studenci skarżyli się na brak informacji organizacyjnych ze strony uczelni, brakowało spotkania np. z policją, czy wycieczki po mieście. Brakuje im informacji, gdzie się zgłosić kiedy padną ofiarą np. napadu, czy zachorują. Studenci mieli duże problemy z wynajmem mieszkania (właściciele byli nieuczciwi, zawyżali rachunki, umowy sporządzane były jedynie w języku polskim) czy uzyskaniem karty pobytu, ponieważ w urzędach urzędnicy nie mówią po angielsku, formularze są do wypełnienia w języku polskim, procedura jest długa. Problem z uzyskaniem karty pobytu dotyczy jedynie Tajwańczyków.

#### **4. Czy miałeś/aś styczność z polskimi urzędami?**

Większość badanych odpowiadała twierdząco.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

Problem dotyczy głównie osób starających się o kartę pobytu. Osoby te mają problem z porozumieniem się z urzędnikami. Studenci zaznaczali także, że mają problemy z porozumieniem się z policją, na dworcach PKS i PKP, w autobusach komunikacji miejskiej, szpitalach czy na poczcie.

6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?

Większość pytanym nie czuje się bezpiecznie w Lublinie.

7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł/a się bezpiecznie?

Przed wszystkim studenci wskazują na takie rozwiązania jak: więcej patroli policji, znajomość języka angielskiego wśród policji, więcej monitoringu, ochrony czy świecących nocą latarni ulicznych.

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?

Większość osób odpowiedziało twierdząco.

9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?

Tak jak w pytaniu 8 większość osób odpowiedziało twierdząco. Incydentalnie osoby ankietowane padały ofiarami agresji, wiele osób padło ofiarą agresji słownej, szczególnie ze strony młodzieży.

10. Jakie zmiany ułatwiłyby ci życie codzienne?

Ankietowani chcieliby polepszenia systemu komunikacji na uczelni, lepszego dostępu do władz uczelni, łatwiejszych i szybszych procedur w uzyskaniu karty pobytu, wprowadzenia miejskiej komunikacji nocnej w ciągu tygodnia, więcej informacji po angielsku np. rozkłady jazdy PKP, MPK. Punkt obsługi po angielsku w takich miejscach jak urzędy, poczta, dworzec, policja. Studenci chcieliby też, aby prowadzony na uczelni kurs języka polskiego był bardziej użyteczny. Ankietowane osoby chciałyby mieć więcej możliwości poznania Polaków i polskiej kultury. Studenci chcieliby dostać informator po angielsku z podstawowymi informacjami na temat życia w mieście i studiowania na uczelni.

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelne?

W większości ankietowani odpowiadali, że nie jest czytelne.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?

Brakuje napisów po angielsku. Powinny się znaleźć m.in. w takich miejscach jak: dworzec PKP, rozkłady jazdy autobusów MPK.

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

Studenci podawali takie rozwiązania: łatwiejsze i szybsze uzyskanie karty pobytu. Więcej autobusów komunikacji miejskiej w ciągu dnia i autobusy nocne przez cały tydzień. Więcej podstawowych informacji w języku angielskim (np. rozkłady jazdy MPK i PKP). Pojawia się postulat budowy lotniska w Lublinie, oraz wydania informatora w języku angielskim dla osób, które rozpoczynają studia w Lublinie. Studenci UM chcieliby także lepszej komunikacji z władzami uczelni, więcej materiałów edukacyjnych przez internet, więcej kontaktów z Polakami.

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

Najczęściej wymienianą instytucją kultury jest Zamek Lubelski.

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

Najczęściej odwiedzanymi miejscami jest Centrum Handlowe Plaza, Stare Miasto, Supermarkety. Ankietowani studenci większość swojego wolnego czasu spędzają na zakupach, nauce, oglądaniu filmów, wyjściu ze znajomymi do barów czy klubów.

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

W większości ankietowani narzekali na brak ogólnodostępnych obiektów sportowych, gdzie mogliby uprawiać sport (koszykówka, piłka nożna, pływanie).

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

W większości studenci UM nie uczestniczą w wydarzeniach kulturalnych, powodem tego jest głównie brak informacji po angielsku o wydarzeniach kulturalnych.

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

Głównym źródłem informacji są nauczyciele języka polskiego, a także internet.

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

Studenci chętniej uczestniczyliby w takich wydarzeniach, gdyby o nich wiedzieli i gdyby były po angielsku (np. napisy w teatrze, kinie).

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Wiele osób chciałoby, aby organizowane były imprezy integrujące ich ze studentami z Polski.

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

W większości studenci nie chcą się angażować w tego typu działania.

22. Czy bariera językowa stanowi problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Dla większości ankietowanych bariera językowa stanowi problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w mieście.

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

Prawie każda z ankietowanych osób uczęszcza na taki kurs.

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

W większości uczestnicy kursu uważają go za użyteczny.

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

Najczęstsze forum wymiany to Facebook, valuem.com, lublintw.com/bbs (dla Tajwańczyków), Association of Norwegian Student Abroad ANSA (dla Norwegów, traveladvisor.com, studera-utomlands.com/forum,

## **Centrum Języka i Kultury Polskiej dla Polonii i Cudzoziemców UMCS**

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?

Większość osób została tutaj skierowana na odbycie rocznego kursu języka polskiego.

2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?

Ankietowane osoby w większości odpowiadały na to pytanie pozytywnie.

3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?

Pojawiały się takie odpowiedzi jak: lepsze warunki mieszkaniowe w akademiku, pomocy organizacyjnej ze strony uniwersytetu w pierwszych dniach zajęć (informacja o tym gdzie się mieszczą dane budynki, gdzie można zwracać się z konkretnymi problemami, jak uregulować sprawy związane z pobytem w Polsce).

4. Czy miałeś/aś styczność z polskimi urzędami?

W większości ankietowane osoby nie miały styczności z urzędami.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

W większości to pytanie pozostawało bez odpowiedzi.

6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?

Generalnie studenci CJKP czują się w Lublinie bezpiecznie.

7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł/a się bezpiecznie?

Według ankietowanych na ulicach Lublina powinno być więcej policji oraz więcej latarni nocnych.

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?

Większość studentów na to pytanie odpowiedziała przecząco.

9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?

Większość studentów na to pytanie odpowiedziała przecząco.

10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?

Ankietowani wskazują na takie rozwiązania: autobusy nocne, lepsza komunikacja z innymi miastami czy przejściami granicznymi, lepsza jakość mieszkań, dłuższe wakacje, stołówka uczelniana, łatwiejsze załatwianie spraw w urzędach związane z pobytem, polskie obywatelstwo, więcej kontaktów z Polakami, informacje o wydarzeniach kulturalnych na tablicy ogłoszeń w CKIJP, możliwość uprawiania sportu, więcej imprez integracyjnych.

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelne?

Według ankietowanych oznakowania są czytelne.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?

Ankietowani nie podawali konkretnych miejsc.

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

Generalnie ankietowani nie podawali propozycji zmian w tym zakresie.

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

Padły takie odpowiedzi jak: Chatka Żaka, Centrum Kultury, Filharmonia, Teatr im. Osterwy

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

Czas wolny studenci spędzają głównie na zakupach, spacerach na Stare Miasto.

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

Głównym problemem jest brak możliwości wypożyczenia roweru.



17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

Badani w większości nie uczestniczą, czasami wyjścia na wydarzenia kulturalne są organizowane przez CJKP.

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

Źródła informacji to internet, ZOOM, ogłoszenia, plakaty.

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

Ankietowani w większości podają takie odpowiedzi jak: lepsza informacja o wydarzeniach, plakaty o wydarzeniach w CJKP, tańsze bilety.

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Większość studentów chciałaby wydarzeń integrujących dla studentów.

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

W większości studenci woleliby uczestniczyć w tych wydarzeniach niż je organizować.

22. Czy bariera językowa stanowi problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Dla ankietowanych nie stanowi to raczej problemu.

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

Wszyscy ankietowani uczęszczają na kurs języka polskiego.

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

W większości ankietowani uważają ten kurs za potrzebny.

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

svoi.pl

vkontakte.ru

odnoklassniki.ru

Erasmus Student Network (ESN)

## **Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II**

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?

Ankietowani wybierali Lublin, ponieważ jest tu KUL i na tej uczelni mają możliwość otrzymywania stypendium Fundacji Jana Pawła II.

2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?

Generalnie studenci dostali wystarczające wsparcie.

3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?

Łatwiejsze procedury przy staraniu się o kartę pobytu oraz lepszej informacji ze strony uczelni na temat organizacji zajęć.

4. Czy miałeś/aś styczność z polskimi urzędami?

W większości studenci mieli styczność z urzędami.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

W większości pozytywnie, choć ankietowani skarżyli się na długie kolejki i biurokrację.

6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?

Studenci raczej czują się bezpiecznie.

7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł się bezpiecznie?

Ankietowani wskazywali na konieczność zwiększenia patroli policyjnych.

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?

Większość studentów nie spotkała się z aktami nietolerancji.

9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?

Większość studentów nie czuje się dyskryminowana.

10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?

Głównie pojawiała się odpowiedź dotycząca szybszego uzyskania karty pobytu.

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelne?

Ankietowani odpowiadali, że raczej te miejsca są czytelne.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?

Brak odpowiedzi.

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

Ankietowani podawali następujące rozwiązania: spotkania informacyjne i integracyjne, szybsze uzyskanie karty pobytu, lepsza jakość usług w dziale toku studiów, więcej boisk sportowych,

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

Studenci wymieniali takie instytucje jak: Centrum Kultury, Chatka Żaka, Filharmonia

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

Studenci swój czas wolny spędzają głównie na spacerach, zwiedzaniu i zakupach. Odwiedzają Stare Miasto, puby, kluby, kościoły.

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

Studenci uważają, że jest zbyt mało miejsc do rekreacji w Lublinie. Choć w większości pytanie to pozostawało bez odpowiedzi.

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

Część studentów nie ma informacji albo ochoty do tego, aby uczestniczyć w wydarzeniach, ci, którzy uczestniczą chodzą do kina, na koncerty, do teatru.

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

Źródłem informacji o wydarzeniach jest ZOOM, internet, plakaty, ogłoszenia.

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

Generalnie pytanie to pozostawało bez odpowiedzi. Ankietowane osoby chciałyby, aby te imprezy były bezpłatne albo o charakterze wielokulturowym.

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Ankietowani chcieliby, aby organizowane były wydarzenia integrujące studentów zagranicznych ze studentami z Polski, np. dni kuchni narodowej.

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Studenci w większości woleliby uczestniczyć w tych wydarzeniach niż je organizować.

22. Czy bariera językowa stanowi dla ciebie problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Dla ankietowanych nie jest to problemem.

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

Ankietowani studenci odpowiadali w większości „nie”.

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

W większości padała odpowiedź „nie”.

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

vkontakte.ru  
odnoklassniki.ru  
e-kul  
fjp2.opoka.pl/lublin

## **Uniwersytet Marii Curie Skłodowskiej**

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?

Ankietowani wybierali to miejsce do studiowania ze względu na to, że np. dostali się tutaj z programu stypendialnego im. K. Kalinowskiego, część osób chciała studiować w Lublinie ze względu na rodzinę, która mieszka w mieście bądź na niedużą odległość od kraju, z którego pochodzą (głównie mieszkańcy Ukrainy).

2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?

Generalnie studenci dostali wystarczające wsparcie.

3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?

Ankietowane osoby nie podawały żadnych przykładów.

4. Czy miałeś styczność z polskimi urzędami?

W większości studenci mieli styczność z urzędami.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

W większości pozytywnie.

6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?

Studenci raczej czują się bezpiecznie.

7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł/a się bezpiecznie?

Ankietowani nie podawali konkretnych odpowiedzi.

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?  
Większość ankietowanych osób (ok. 2/3) spotkała się z aktami nietolerancji.

9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?  
Większość badanych studentów (ok. 2/3) nie czuje się dyskryminowana.

10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?  
Studenci podawali takie rozwiązania jak: walka z ksenofobią, więcej tolerancji i szacunku dla obcokrajowców, szybsze i łatwiejsze procedury w uzyskaniu karty stałego pobytu, całodobowa komunikacja miejska, więcej latarni na ulicach. Jednocześnie dla wielu osób nie ma konieczności wprowadzania zmian.

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelna?  
Ankietowani odpowiadali, że raczej te miejsca są czytelne.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?  
Brak odpowiedzi.

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?  
Generalnie to pytanie pozostaje bez odpowiedzi, ale pojawiają się też propozycje organizowania większej ilości bezpłatnych imprez typu „Noc Kultury”.

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?  
Studenci wymieniali takie instytucje jak: Centrum Kultury, Chatka Żaka, Filharmonia, Towarzystwo Ukraińskie w Lublinie, Ośrodek „Brama Grodzka – Teatr NN”, kilka osób nie znało żadnej instytucji kultury w mieście.

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?  
Ankietowane osoby czas wolny spędzają głównie na spacerach, zwiedzaniu. Odwiedzają Stare Miasto, puby, kluby. Spotykają się z przyjaciółmi.

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?  
Dla ankietowanych w mieście brakuje ścieżek rowerowych, łatwiejszego dostępu do krytych pływalni.

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?  
1/3 badanych nie uczestniczy w imprezach, ponieważ nie ma czasu, pozostałe osoby uczestniczą w takich wydarzeniach jak Noc Kultury, Festiwal Mikołajki Folkowe, Dni Kultury Studenckiej, Konfrontacje Teatralne, Festiwale Filmowe: Rozstaje Europy, Prawa Człowieka w Filmie, Konfrontacje Filmowe.

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?  
Źródłem informacji o wydarzeniach jest ZOOM, internet (np. lublin2016.eu), plakaty, ogłoszenia, znajomi.

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?  
W większości studenci wymieniali takie odpowiedzi jak: „więcej wolnego czasu”, „bezpłatny wstęp”.

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Ankietowani chcieliby, aby organizowane były wydarzenia integrujące studentów zagranicznych ze studentami z Polski. Ankietowani podawali także propozycję organizowania festiwalu filmowych z projekcjami filmów na temat danego kraju czy np. „dni narodów”.

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Studenci woleliby raczej uczestniczyć w tych wydarzeniach niż je organizować. A jeżeli organizować to takie wydarzenia jak „Noc Kultury”.

22. Czy bariera językowa stanowi dla Ciebie problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Dla ankietowanych nie jest to problemem.

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

Ankietowani studenci odpowiadali w większości „nie”.

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

W większości padała odpowiedź „nie”.

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

W większości studenci nie podawali forów wymiany informacji, jedynie kilka osób podało adres: [svoi.pl](http://svoi.pl).

### **Wymiana Erasmus (łącznie studenci KUL i UMCS)**

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?

Ankietowani studiuja w ramach wymiany Erasmus. Niektóre osoby przyjechały tu ze względu na wysoki poziom studiów (prawo i slawistyka KUL oraz Wydział Artystyczny UMCS).

2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?

Generalnie studenci dostali wystarczające wsparcie.

3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?

Ankietowane osoby nie podawały żadnych przykładów.

4. Czy miałeś/aś styczność z polskimi urzędami?

W większości studenci mieli styczność z urzędami.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

W większości pozytywnie, choć pojawiały się problemy w dziekanatach.

6. Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?

Studenci raczej czują się bezpiecznie.

7. Co powinno się zmienić, żebyś czuł/ła się bezpiecznie?

Ankietowani w większości nie podawali konkretnych odpowiedzi.

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?

Ankietowani studenci w większości nie spotkali się z aktami nietolerancji.

9. Czy czujesz się dyskryminowany/a ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?

Badani studenci nie czują się dyskryminowani.

10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?

Studenci podawali takie rozwiązania jak: całodobowa komunikacja miejska, więcej hot spotów, map w mieście, lepsza infrastruktura, lotnisko, bardziej użyteczny kurs języka polskiego. Jednak dla wielu osób nie ma konieczności wprowadzania zmian.

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelna?

Ankietowani odpowiadali, że raczej te miejsca są czytelne.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?

Badani podają takie miejsca jak: przystanki MPK i dworzec PKP (chcieliby informacji w języku angielskim).

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

Generalnie to pytanie pozostawało bez odpowiedzi, ale pojawiają się też propozycje organizowania większej ilości bezpłatnych imprez typu „Noc Kultury”.

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

Studenci wymieniali takie instytucje jak: Centrum Kultury, Chatka Żaka, Filharmonia, Tektura, Ośrodek Praktyk Teatralnych Gardzienice, Muzeum na Majdanku, kilka osób nie znało żadnej instytucji kultury w mieście.

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

Ankietowane osoby czas wolny spędzają głównie na spacerach, zwiedzaniu, zakupach. Odwiedzają Stare Miasto, puby, kluby, Centrum Handlowe Plaza. Spotykają się z przyjaciółmi, uprawiają sport.

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

Dla ankietowanych w mieście brakuje ścieżek rowerowych, wiele osób nie odpowiedziało na to pytanie.

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

Część badanych nie uczestniczy w imprezach, ponieważ o nich nie wie, pozostałe osoby chodzą do kina, teatru, filharmonii, na imprezy organizowane w Tekturze, Festiwal Filmowy Prawa Człowieka w Filmie.

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

Źródłem informacji o wydarzeniach jest, internet (portal lublin2016.eu, strona internetowa Tektury), plakaty, ogłoszenia, znajomi.

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

Głównie ankietowani chcieliby dostawać informacje o wydarzeniach po angielsku.

20. Czy chciałbyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Część ankietowanych studentów nie widzi takiej potrzeby, ale padają też przykłady imprez

integracyjnych.

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?  
W większości padały odpowiedzi pozytywne.

22. Czy bariera językowa stanowi problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?  
Dla połowy ankietowanych jest to problemem.

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?  
Ankietowani studenci odpowiadali w większości „tak”.

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?  
W większości padała odpowiedź „tak”.

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?  
W większości studenci nie podawali takiej informacji, ale dla kilku osób źródłem informacji jest: facebook, google groups Erasmus, Erasmus Student Network.

### **Wyniki ankiet wśród wszystkich ankietowanych studentów:**

1. Dlaczego studiujesz w Lublinie?

Główne powody podejmowania studiów w Lublinie przez studentów zagranicznych to:

- skierowanie w ramach „roku zerowego” do Lublina (dotyczy głównie studentów CJKP)
- możliwość otrzymywania stypendium przyznawanego przez Fundację Jana Pawła II (dotyczy głównie studentów KUL)
- program studiów w języku angielskim (dotyczy głównie studentów UM)
- krótszy system kształcenia (dotyczy głównie studentów UM)
- studenci podawali też takie powody jak: chęć studiowania w Lublinie, chęć poznania polskiej kultury, dobra opinia o uczelniach w Lublinie (dotyczy głównie studentów UM i KUL), bliskość do kraju z którego pochodzą (studenci z takich państw jak: Białoruś, Ukraina)

2. Czy ze strony uniwersytetu/miasta dostałeś/aś niezbędne wsparcie w pierwszych dniach Twojego pobytu w mieście?

Odpowiedzi twierdzące na to pytanie podawali głównie studenci z CJKP, KUL, UMCS oraz studenci w ramach wymiany Erasmus, zaś studenci UM odpowiadali głównie przecząco.

3. Jakiej pomocy ze strony uniwersytetu/miasta zabrakło w Twoim przypadku?

Głównie odpowiadali na to pytanie studenci UM, podawali takie odpowiedzi jak:

- brak pomocy przy zalegalizowaniu pobytu (dotyczy jedynie Tajwańczyków z UM i głównie chodzi o brak możliwości porozumienia się w języku angielskim z urzędnikami i brak możliwości wypełniania formularzy w języku angielskim)
- brak informacji o tym, gdzie mogą się zgłaszać w razie niebezpieczeństwa albo wypadku i będzie możliwość porozumiewania się w języku angielskim (pomoc policji i opieki medycznej),
- zbyt mało informacji podstawowych o mieście i uczelni (brak np. informatora w języku angielskim o najważniejszych miejscach w mieście, o tym jak poruszać się po mieście, lepszej komunikacji na uczelni – typu oznaczenia sal, zajęć, budynków)
- studentom brakowało także wycieczek po mieście oraz spotkań np. z policją

4. Czy miałeś styczność z polskimi urzędami?

W większości ankietowani studenci mieli styczność z polskimi urzędami, najwięcej odpowiedzi przeczących podawały osoby z CJKP.

5. Jak Twoja sprawa została załatwiona?

Najwięcej problemów z wizytą w polskich urzędach mieli studenci UM. Główne problemy to: brak możliwości porozumiewania się w języku angielskim, brak możliwości wypełnienia formularzy w języku angielskim bądź brak osoby, która pomogłaby w wypełnieniu tych formularzy. (Chodzi głównie o studentów z UM, a także, choć w mniejszym zakresie studentów UMCS i KUL, którzy starali się uzyskać kartę pobytu). Ankietowane osoby skarżyły się także na biurokrację w urzędach i długie kolejki oraz procedury.

6. Czy czujesz się w Lublinie bezpiecznie?

Przeczące odpowiedzi podawali głównie studenci UM.

7. Co powinno się zmienić, abyś czuł/a się bezpiecznie?

Odpowiedzi na to pytanie podawali głównie studenci UM. Ich propozycje dotyczące polepszenia bezpieczeństwa w mieście są następujące:

- więcej policji, szczególnie nocą i w miejscach, gdzie gromadzi się dużo studentów
- więcej świecących nocą latarni na ulicach
- znajomość języka angielskiego wśród policjantów
- więcej monitoringu

8. Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec Ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?

Odpowiedź tak podało 122 ankietowanych (przede wszystkim z UM – 2/3 odpowiedzi), zaś nie – 128, 20 pytań pozostało bez odpowiedzi

9. Czy czujesz się dyskryminowany ze względu na swoją narodowość, wyznanie bądź przynależność rasową?

Tak odpowiedziało 87 ankietowanych (2/3 z UM), nie – 181, 2 pytania pozostały bez odpowiedzi

10. Jakie zmiany ułatwiłyby Ci życie codzienne?

Podawane odpowiedzi to:

- autobusy nocne przez cały tydzień
- łatwiejsze uzyskanie karty pobytu
- biuro/miejsce, gdzie obcokrajowcy mogliby uzyskać informacje w języku angielskim związane z życiem w Lublinie/Polsce, gdzie mogliby uzyskać pomoc w wypełnieniu dokumentów w języku polskim, bądź by te dokumenty były dostępne w języku angielskim (głównie studenci UM i Erasmus)
- lepsza komunikacja z władzami uczelni (dotyczy głównie studentów UM)
- lepsza znajomość języka angielskiego w urzędach, miejscach publicznych, wśród policji, w szpitalach (dotyczy głównie studentów UM)
- rozkłady jazdy MPK i PKP w języku angielskim (dotyczy głównie studentów UM)
- więcej możliwości integracji z polskimi studentami
- możliwość wypożyczenia roweru
- ogłoszenia o organizowanych wydarzeniach na uczelniach,
- ogłoszenia w języku angielskim (dotyczy głównie studentów UM)
- bardziej użyteczny kurs języka polskiego
- większa tolerancja i szacunek dla obcokrajowców, walka z ksenofobią
- lotnisko, lepsze połączenia z innymi miastami, przejściami granicznymi

11. Czy oznakowanie różnych miejsc w Lublinie jest czytelna?

Ok. 1/5 badanych stwierdziła, że niektóre miejsca są źle oznakowane.

12. Które miejsca? W jakich językach powinny być oznakowane?



Brakuje oznaczeń głównie w języku angielskim, ale padały też pojedyncze odpowiedzi jak: niemiecki, francuski, rosyjski, arabski, chiński.

13. Co według Ciebie władze Lublina i uczelni powinny zrobić, aby pobyt studentów z zagranicy w Lublinie był atrakcyjniejszy?

Podawane odpowiedzi to:

- więcej miejsc, gdzie można uprawiać sport (bądź lepsza informacja o tym, gdzie te miejsca się znajdują)
- więcej imprez integracyjnych z polskimi studentami
- więcej wycieczek (głównie postulat studentów CJiKP)
- lepszy system komunikowania o wydarzeniach kulturalnych (np. ogłoszenia w CJiKP)
- informacje o wydarzeniach kulturalnych po angielsku na uczelni (dotyczy głównie studentów UM)
- więcej urzędników posługujących się językiem angielskim (dotyczy głównie studentów UM)
- mapa i przewodnik po mieście w języku angielskim

14. Czy znasz jakieś instytucje kultury w Lublinie?

Studenci wymieniali takie instytucje jak:

- Centrum Kultury
- Chatka Żaka
- Filharmonia
- Zamek
- kina
- teatry

15. Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?

Ankietowani swój wolny czas spędzają w następujący sposób:

- chodzą na zakupy
- spacerują po Starym Mieście
- uczą się
- oglądają filmy
- chodzą do Centrum Handlowego Plaza
- spotkają się ze znajomymi
- odwiedzają puby, restauracje i kluby
- zwiedzają inne miasta

16. Co chciałbyś/abyś robić w wolnym czasie, a nie możesz, ponieważ nie masz takich możliwości w Lublinie?

Studenci nie mają możliwości:

- jazdy na rowerze
- uprawiania sportu
- chodzić do miejsc rekreacji (typu parki, gdzie można siedzieć na trawie)
- spotykać się z polskimi studentami

17. Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?

Ok. 1/3 ankietowanych uczestniczy w imprezach. Wymieniają następujące imprezy:

- Kozienalia/Juwenalia/Dni Kultury Studenckiej
- Noc Kultury
- Rozstaje Europy
- imprezy Erasmus Student Network

- chodzą do filharmonii
- chodzą na wystawy
- chodzą na koncerty
- chodzą do kina
- Mikołajki Folkowe
- Festiwal Filmowy „Watch Docs. Prawa Człowieka w Filmie”
- Wieczory narodów ( impreza organizowana w CJKP)
- Wszystkich Świętych (przykład podawany przez studentów UM)

2/3 badanych nie uczestniczy w wydarzeniach kulturalnych, podają następujące powody:

- brak informacji o wydarzeniach albo informacje jedynie w języku polskim (dotyczy głównie studentów UM)
- nie lubią takich imprez
- nie mieli okazji
- nie mają czasu
- wydarzenia są po polsku (dotyczy głównie studentów UM)

18. Skąd czerpiesz wiedzę na temat imprez kulturalnych organizowanych w mieście?

Główne źródło informacji to:

- internet (z podawanych stron pojawia się w kilku przypadkach strona lublin2016.eu)
- znajomi
- ZOOM
- ogłoszenia
- plakaty
- nauczyciele języka polskiego
- media

19. Co by sprawiło, że chętniej uczestniczyłbyś/abyś w imprezach kulturalnych organizowanych w Lublinie?

Głównie ankietowani chcieliby:

- dostawać informacje o wydarzeniach po angielsku
- aby imprezy były bezpłatne
- aby były tłumaczone na język angielski

20. Czy chciałbyś/abyś, aby w mieście były organizowane jakieś wydarzenia kulturalne adresowane do zagranicznych studentów?

Prawie 2/3 badanych osób chciałoby wydarzeń kulturalnych, głównie takich jak:

- imprezy integracyjne dla studentów z zagranicy i polskich
- dni kultury państw, z których pochodzą
- koncerty zespołów muzycznych z tych państw, z których pochodzą
- imprezy wielokulturowe
- imprezy przybliżające polską kulturę
- imprezy przybliżające historię Lublina
- imprezy taneczne
- festiwale teatralne/filmowe
- imprezy związane z kuchnią danego kraju
- wydarzenia związane ze świętami narodowymi/religijnymi państw z których pochodzą
- wycieczki po mieście, na których przewodnikami są polscy studenci

21. Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

1/2 ankietowanych odpowiadała pozytywnie. Chcieliby zaangażować się organizację imprez takich

jak:

- imprezy muzyczne/koncerty
- imprezy teatralne
- imprezy taneczne – taniec współczesny
- festiwale filmowe
- imprezy integrujące studentów
- Noc Kultury
- Jarmark Jagielloński
- oprowadzanie po Lublinie wycieczek zagranicznych
- Rozstaje Europy

22. Czy bariera językowa stanowi dla Ciebie problem w dostępie do wydarzeń kulturalnych w Lublinie?

Dla 1/2 ankietowanych jest to problemem, głównie są to studenci UM i z wymiany Erasmus

23. Czy uczęszczasz na kurs języka polskiego?

Ankietowani studenci odpowiadali w większości „tak” (Głównie studenci UM, CJKP i wymiany Erasmus)

24. Czy uważasz, że taki kurs jest Ci potrzebny?

W większości padała odpowiedź „tak”

25. Czy znasz jakieś forum wymiany informacji między studentami zagranicznymi?

Fora wymiany informacji podawane przez studentów to:

- [svoi.pl](http://svoi.pl)
- [vkontakte.ru](http://vkontakte.ru)
- [traveladvisor.com](http://traveladvisor.com)
- [studera-utomlands.com/forum](http://studera-utomlands.com/forum)
- Association of Norwegian Student Abroad – ANSA
- [odnoklassniki.ru](http://odnoklassniki.ru)
- e-kul
- [fjp2.opoka.pl/lublin](http://fjp2.opoka.pl/lublin)
- [lublintw.com/bbs](http://lublintw.com/bbs)
- Erasmus Student Network – ESN

### **Co według zagranicznych studentów należy zrobić, aby ich poziom zadowolenia z życia w Lublinie był lepszy:**

- Studenci chcieliby lepszej organizacji studiów (bardziej zrozumiałą plan zajęć, oznaczenie sal i budynków uczelni) – INFORMACJE DLA UCZELNI (UM)
- Studenci wskazują na utrudniony dostęp do władz uczelni – INFORMACJA DLA UCZELNI (UM)
- Studenci chcieliby, aby w pierwszych dniach swojego pobytu więcej uwagi poświęcić im na wyjaśnienie jak odnaleźć się w mieście, gdzie znajdują się podstawowe instytucje, a także gdzie zgłaszać się w sytuacji zagrożenia czy choroby – INFORMACJA DLA UCZELNI/WŁADZ MIASTA (UM)
- Według studentów ułatwieniem byłoby wydanie informatorów o mieście w języku angielskim (nie chodzi tu o przewodniki turystyczne, ale informatory z podstawowymi informacjami/kontaktami – np. gdzie w mieście można uprawiać dany sport, gdzie można iść do lekarza, z którym można porozumieć się w języku angielskim, jak korzystać z taksówek, aby być pewnym, że taksówkarz nie zawyżył ceny za przejazd, na co zwracać uwagę wynajmując mieszkanie itd.) - INFORMACJA DLA UCZELNI/WŁADZ MIASTA (UM/ERASMUS) 19

- Dla ankietowanych osób dużym problemem jest brak możliwości porozumiewania się w języku angielskim z policją, co sprawia, że nie czują się w Lublinie bezpiecznie – INFORMACJA DLA POLICJI
- Studenci czuliby się bezpieczniej gdyby na ulicach Lublina było więcej patroli policji – INFORMACJA DLA POLICJI
- Brak możliwości porozumiewania się w języku angielskim to także problem, na który skarżą się studenci odwiedzający urzędy. W szczególności chodzi o urząd, gdzie starają się o wydanie im karty pobytu, oprócz tego, że procedura uzyskania tego dokumentu jest długa, dokumenty wypełnić można jedynie w języku polskim. Studenci chcieliby, aby była możliwość wypełnienia tych formularzy w języku angielskim – INFORMACJA DLA WŁADZ MIASTA
- Ankietowane osoby wskazywały także na potrzebę wprowadzenia rozkładów jazdy MPK i PKP w języku angielskim, dodatkowo wskazują na trudności z porozumieniem się w języku angielskim na dworcu PKP, w kasach i miejscach informacji – INFORMACJA DLA PKP I MPK
- Wśród ankietowanych osób pojawiały się także postulaty, by instytucje kultury promując dane wydarzenia przygotowywały także informacje po angielsku, dużym ułatwieniem dla zagranicznych studentów byłoby zamieszczanie informacji o wydarzeniach kulturalnych na uczelniach, na których studiują. Plusem byłoby także przygotowywanie wydarzeń zrozumiałych także w języku angielskim (np. napisy do przedstawień teatralnych czy filmów) – INFORMACJA DLA INSTYTUCJI KULTURY
- Wiele osób wskazywało także na konieczność wprowadzenia całodobowej komunikacji miejskiej – INFORMACJA DLA WŁADZ MIASTA/MPK
- Dla ankietowanych dużym ułatwieniem byłaby możliwość wypożyczenia roweru w Lublinie
- Ankietowane osoby chciałyby także, aby wśród mieszkańców Lublina (szczególnie młodych) była większa tolerancja i szacunek w stosunku do obcokrajowców – INFORMACJA DLA WŁADZ MIASTA

### **Streszczenie:**

Projekt „Lublin is friendly” skierowany był do zagranicznych studentów lubelskich uczelni. Realizatorzy projektu (Wydział Kultury Urzędu Miasta Lublin i Stowarzyszenie Homo Faber) chcieli zebrać opinie od studentów zagranicznych o tym, jak im się studiuje i żyje w Lublinie. Chcieli zapytać jakie są ich problemy, potrzeby ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb kulturalnych, co im się podoba w mieście, a co należy zmienić. Ważnym celem projektu było też dowiedzenie się w jakim stopniu studenci zagraniczni uczestniczą w życiu kulturalnym miasta, czy są zainteresowani udziałem w imprezach kulturalnych w mieście bądź chcieliby zaangażować się w organizowanie takich imprez.

Głównym narzędziem badawczym była ankieta zawierająca 25 pytań, wśród nich znalazły się takie pytania jak:

- Czy czujesz się bezpiecznie w Lublinie?
- Czy spotkałeś/aś się z aktami nietolerancji wobec ciebie lub innych obcokrajowców w Lublinie?
- Jakie zmiany ułatwiłyby ci życie codzienne?
- Co najczęściej robisz w czasie wolnym w Lublinie? Jakie miejsca odwiedzasz?
- Czy uczestniczysz w imprezach kulturalnych w Lublinie?
  - a. tak, w jakich?
  - b. nie, dlaczego?
- Czy chciałbyś/abyś się zaangażować w realizację wydarzeń kulturalnych w Lublinie?
  - a. tak, w jakich?
  - b. nie

Ankieta została przygotowana w języku polskim i angielskim.

Oprócz ankiety ważnym elementem projektu były także spotkania dla studentów zagranicznych, odbyły się 4 takie spotkania.

W CJIKP, w którym oprócz przedstawicieli Wydziału Kultury Urzędu Miasta Lublin i Stowarzyszenia Homo Faber brali udział także pracownicy Ośrodka Animacji Kultury z Centrum Kultury oraz Centrum Wolontariatu w Lublinie.

W spotkaniu dla studentów przebywających w Lublinie w ramach wymiany Erasmus także brała udział przedstawicielka Ośrodka Animacji Kultury.

Dwa pozostałe spotkania odbyły się na UM.

Ankieta przekazywana była także studentom drogą mailową (głównie studentom UM i w ramach wymiany Erasmus), dostarczano im ją również osobiście do domów studenckich (studenci UMCS oraz KUL).

Szacunkowa liczba zagranicznych studentów na lubelskich uczelniach w semestrze letnim 2008/2009 wynosi 878 (pod uwagę brano jedynie studentów studiów stacjonarnych magisterskich i licencjackich i studentów roku zerowego w CJIKP).

Najwięcej studentów z zagranicy studiuje na UM, jest ich 355 (głównie z USA, Norwegii i Tajwanu). Na KUL ta liczba wynosi 235 (są to osoby pochodzące głównie z Ukrainy i Białorusi). 146 osób z zagranicy studiuje na UMCS (też w większości pochodzą z Ukrainy i Białorusi). Szacunkowa liczba studentów uczęszczających na roczny kurs języka polskiego w CJIKP to 100 osób, tak jak na KUL i UMCS pochodzą głównie z Ukrainy i Białorusi. Na PL studiuje aktualnie 33 osoby, zaś na UP 9. Są to zarówno osoby, które przyjeżdżają na jeden semestr/rok akademicki do Lublina (Erasmus), a także takie, które zostają tu na cały okres studiów.

Ankiety wypełniło 270 osób, w tym 108 z UM, 82 z CJIKP, 39 z KUL, 24 z UMCS, 16 osób w ramach programu Erasmus na KUL i UMCS, 1 osoba z PL. Najwięcej ankiet wypełniły osoby pochodzące z Ukrainy (53), Tajwanu (43), Białorusi (36) oraz Stanów Zjednoczonych (31). Ankiety wypełniali także osoby pochodzące z takich państw jak: Norwegia, Kanada, Szwecja, Niemcy, Czechy, Kazachstan, Rosja, Włochy, Belgia, Hiszpania, Francja, Cypr, Liban, Gruzja.

Analizując odpowiedzi podawane w ankietach można podzielić studentów zagranicznych na dwie grupy – studenci UM i studenci programu Erasmus oraz pozostali. Główny podział to język wykładowy jakim posługują się na uczelni. Studenci UM i studenci programu Erasmus uczą się w języku angielskim, zaś pozostałe osoby w języku polskim. Brak możliwości porozumiewania się w języku angielskim w różnego rodzaju sytuacjach jest dla studentów zagranicznych UM i studenci programu Erasmus (choć głównie dotyczy to studentów UM) jednym z najważniejszych problemów. Studenci chcieliby, aby język angielski pojawił się w urzędach (szczególnie tam, gdzie wydawana jest karta pobytu), na policji, szpitalach, poczcie, autobusach i przystankach MPK, na dworcu PKP, czy w instytucjach kultury. Szczególnie dotkliwym problemem jest brak możliwości porozumienia w języku angielskim się z policją, co sprawia, że studenci UM nie czują się w Lublinie bezpiecznie. Brak informacji po angielsku to główny powód braku uczestnictwa w wydarzeniach kulturalnych studentów UM.

Kłopoty z uzyskaniem karty pobytu dotyczą nie tylko studentów UM, wskazywali na nie także studenci UMCS, KUL czy CJIKP. Ankietowane osoby chciałyby łatwiejszych i szybszych procedur w uzyskaniu tego dokumentu.

Większość ankietowanych osób (niezależnie od uczelni) wskazywała także na konieczność wprowadzenia w Lublinie takich zmian jak: komunikacja całodobowa przez cały tydzień, więcej patroli policji oraz większej integracji z polskimi studentami. Integracja i wzajemne poznanie się studentów polskich i zagranicznych mogłoby stanowić próbę rozwiązania problemu na jaki wskazują głównie studenci UM, a mianowicie dyskryminacja i brak tolerancji ze strony mieszkańców miasta (szczególnie ludzi młodych).

Udział w imprezach kulturalnych w Lublinie deklaruje 1/3 badanych, pozostałe osoby nie uczestniczą w wydarzeniach kulturalnych w mieście, ponieważ nie mają czasu, informacji o wydarzeniach bądź informacje o wydarzeniach czy same wydarzenia są jedynie w języku polskim. Jednocześnie 2/3 badanych chciałoby, aby w Lublinie były organizowane imprezy kulturalne skierowane do zagranicznych studentów. Wydarzenia te powinny integrować studentów polskich i zagranicznych, przybliżać polską kulturę oraz historię Lublina, a także być związane z kuchnią narodową danego kraju, odbywać się na świeżym powietrzu, a także mieć również charakter sportowy.

Połowa badanych wyraziła chęć zaangażowania się w organizację wydarzeń kulturalnych w mieście. Najchętniej włączyliby się w organizowanie imprez, które integrowałyby studentów polskich i zagranicznych, byłyby imprezami muzycznymi, tanecznymi, filmowymi bądź teatralnymi.

Opracowanie wyników ankiet: Dorota Huszcza

Opracowanie raportu: Magdalena Kawa

Korekta: Joanna Stachyra

Kontakt:

Roman Jaborkhel

Wydział Kultury

Referat ds. rozwoju kultury i projektów kulturalnych

Urząd Miasta Lublin

Plac Łokietka 1

20-950 Lublin

e-mail: [rjaborkhel@lublin.eu](mailto:rjaborkhel@lublin.eu)

tel: 081 466 37 23